

No. 32502

**BRAZIL
and
PORTUGAL**

**Agreement on cooperation to reduce the demand for drugs
and psychotropic substances, combat their production
and suppress the illicit traffic therein. Signed at Brasília
on 7 May 1991**

Authentic text: Portuguese.

Registered by Brazil on 1 February 1996.

**BRÉSIL
et
PORTUGAL**

**Accord de coopération pour la réduction de la consommation,
la lutte contre la production et la répression du
trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes.
Signé à Brasília le 7 mai 1991**

Texte authentique : portugais.

Enregistré par le Brésil le 1^{er} février 1996.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC ON COOPERATION TO REDUCE THE DEMAND FOR DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES, COMBAT THEIR PRODUCTION AND SUPPRESS THE ILLICIT TRAFFIC THEREIN

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the Portuguese Republic (hereinafter referred to as the
“Contracting Parties”),

Aware that the demand for drugs, their production and the illicit traffic therein are a serious threat to the health and well-being of the peoples of their countries and a problem that is undermining society’s political, economic, social and cultural structures,

Guided by the objectives and principles of existing treaties on controlling and curbing drugs and psychotropic substances,

Committed to the purposes of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs,² amended by the 1972 Protocol,³ the 1971 Convention on Psychotropic Substances⁴ and the 1988 United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances,⁵

Inspired by the Political Declaration and Global Programme of Action adopted by the United Nations General Assembly at its seventeenth special session, held in February 1990, and by the Political Declaration adopted at the World Ministerial Summit to Reduce the Demand for Drugs and to Combat the Cocaine Threat, held in London,

Have agreed as follows:

Article I

The Contracting Parties undertake to promote, with due respect for the legislation and regulations in force in their respective countries, mutual cooperation to reduce the demand for drugs and psychotropic substances, combat their production and suppress the illicit traffic therein. Cooperation in the following areas shall be governed by the present Agreement:

- (a) Exchanges of information;
- (b) Scientific and technical assistance;

¹ Came into force on 18 June 1995, i.e., 30 days after the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties had informed each other of the completion of their respective legal procedures, in accordance with article VIII (1).

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151; vol. 557, p. 280, (corrigendum to vol. 520); vol. 570, p. 346 (Procès-verbal of rectification of the authentic Russian text), and vol. 590, p. 325 (Procès-verbal of rectification of the authentic Spanish text).

³ *Ibid.*, vol. 976, p. 3.

⁴ *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

⁵ *Ibid.*, vol. 1582, No. I-27627.

(c) Personnel training; and

(d) Exchanges of information on the seizure of goods obtained illicitly through trafficking in drugs, and the study of possible additional measures for mutual assistance in this field.

Article II

The financial conditions and adjustments required for the cooperation activities referred to in the preceding article shall be set forth in supplementary agreements between the two Governments.

Article III

The two Governments shall take appropriate measures, in accordance with their respective domestic laws, to control the production, import, export, stock-piling, distribution and sale of precursors, chemicals and solvents which may be used illicitly in the production of drugs.

Article IV

The two Governments, in accordance with their respective domestic laws, shall exchange any information on such precursors, chemicals and solvents that may be of use in the detection and interdiction of deliveries for illicit purposes.

Article V

To facilitate the implementation of this Agreement, each Government may, by prior consultation, designate specialized officials, who shall be given the title of Attaché and shall be members of the diplomatic staff of the corresponding Embassy, to provide permanent liaison between the respective government agencies specializing in drug-related matters.

Article VI

For the implementation of the Agreement in the areas listed in the various subparagraphs of article I, the Government of Brazil shall be represented by the Ministry of Foreign Affairs/Department of International Organizations and the Government of Portugal by the Ministry of Justice/Judicial Police.

Article VII

This Agreement may be amended, by mutual consent of the Contracting Parties, by means of an exchange of diplomatic notes. Such amendments shall enter into force in accordance with the Parties' respective domestic laws.

Article VIII

1. Each Contracting Party shall notify the other, through the diplomatic channel, of completion of the procedures required under its own legislation for approval of the present Agreement, which shall enter into force 30 days after receipt of the latter such notification.

2. Either Contracting Party may denounce this Agreement by giving the other Party six months' notice thereof through the diplomatic channel.

DONE at Brasília on 7 May 1991, in duplicate in the Portuguese language, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

FRANCISCO REZEK

For the Government
of the Portuguese Republic:

JOÃO DE DEUS PINHEIRO
